

## تقديم الطلب والصلاحيّة

يتم إصدار بطاقة سيرلر من قبل مكتب المواطنين عند الطلب وتقديم الأوراق والوثائق المطلوبة (يجب أن يكون البيشايد مدته أطول من ستة أشهر)

.....

يتم إصدار بطاقة سيرلر بشكل فردي لكل شخص له حق حيازتها. يتم تسجيل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 سنوات في بطاقة والديهم. بطاقة سيرلر صالحة فقط مع بطاقة حكومية رسمية عليها صورة شخصية.

.....

بطاقة سيرلر صالحة لمدة عام واحد من تاريخ الإصدار ويمكن تمديدتها لمدة عام آخر في كل مرة بشرط أن تبقى شروط الإصدار مستوفاة

.....

طاقة سيرلر غير قابلة للإستبدال والتعويض. لا يمكن استبدال البطاقات المفقودة أو المسروقة خلال فترة الصلاحيّة.

يجب إبلاغ المكتب المسؤول عن إصدار بطاقة سيرلر في حال أي تغييرات تؤثر على البطاقة (مثلاً في حال الانتقال من رودلف سيلر)

**Radolfzell**  
Bodensee

يتم تقديم الطلبات وإصدار البطاقات من خلال  
مكتب المواطنين على العنوان التالي

Fachbereich Bürgerdienste  
Bürgerbüro

Marktplatz 2  
78315 Radolfzell am Bodensee

Tel.: 07732 / 81 444 oder 445  
Fax: 07732 / 81 400

buergerinformation@radolfzell.de  
www.radolfzell.de

مزيد من المعلومات

Abteilung Integration, Soziales,  
BE, Senioren

E-Mail: sozialamt@radolfzell.de



# Zeller Karte

من أجل رادولفزيل الاجتماعية



**Radolfzell**  
Bodensee

naturblau\*\*\* Titel Bild o.L.: ©MARKEGENTILEI Werbeagentur - mit Ökostrom gestaltet - auf 100% Recyclingpapier gedruckt

إصدار : فبراير (شباط) 2022

## إرشادات وتعليمات كرت سيلر ل مدينة رادولفزيرل

أن يكون مكان إقامتك الرئيسي هو رادولفزيرل وتعيش بها فئة الأشخاص الذين يحق لهم الحصول على بطاقة رادولفزيرل.

تمنح مدينة رادولفزيرل بطاقة سيلر للأشخاص التالية:

.....  
الأيباء.والأمهات.العازبين المربيين الوحيديين مع طفل واحد أو أكثر إذا كان حد الدخل السنوي أقل من 50000 يورو بروتو (مع الضرائب) (المادة 2 الفقرة 3 من قانون ضريبة الدخل (ESTG))  
-الأوراق المطلوبة هي آخر قرار إعلام ضريبي

.....  
يحق للعائلات التي لديها طفلان على الأقل الحصول على إعانة الطفل إذا كانت أقل من حد الدخل (المادة 2، الفقرة 3 من قانون ضريبة الدخل (ESTG))

بمبلغ إجمالي قدره 70.000 يورو سنوياً  
-الأوراق المطلوبة هي آخر قرار إعلام ضريبي

.....  
العائلات التي لديها طفل واحد على الأقل يحق لها الحصول على مخصصات الطفل (كيندر كيلد) إذا كانت أقل من حد الدخل السنوي أقل من 60000 يورو سنوياً  
(القسم 2 (3) من قانون ضريبة الدخل (ESTG))  
-الأوراق المطلوبة هي آخر قرار إعلام ضريبي

.....  
الحاصلين حسب قانون الضمان الاجتماعي الأشخاص على معونات إجتماعية من مكتب العمل الأوراق المطلوبة هي آخر قرار من مكتب العمل (بيشايد الجوب سنتر)

الأشخاص الحاصلين والمستفيدين من المساعدات الاجتماعية حسب قانون الضمان الاجتماعي

SGB XII (المساعدة الاجتماعية ، الضمان الأساسي)

الأوراق المطلوبة هي آخر قرار من مكتب الخدمة الاجتماعية (بيشايد السوسيال)

.....  
المستفيدون بموجب قانون مزايا طالبي اللجوء الأشخاص

(AsylbLG) -الأوراق المطلوبة هي تقديم إخطار بالموافقة على مزايا طالبي اللجوء

.....  
المستفيدين والحاصلون على إعانة الإسكان وفقاً لقانون الإسكان الأشخاص

(WoGG-Wohngeld Bescheid) -الأوراق المطلوبة هي تقديم إخطار الموافقة على إعانة الإسكان

.....  
الأشخاص الحاصلين على منحة الأطفال (كيندر تسو شلاك)

حسب المادة السادسة من قانون إعانات الطفل الأوراق المطلوبة هي تقديم اخطار الموافقة على منحة الطفل (بيشايد الموافقة)

.....  
الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة الحاصلين على درجة إعاقه بنسبة 50 % فما فوق

الأوراق المطلوبة هي تقديم بطاقة الإعاقه

.....  
العائلات التي أحد أفرادها او أكثر من ذوي الاحتياجات الخاصة (درجة إعاقه بنسبة 50 % فما فوق)

يمكنهم الحصول على كرت سيلر بغض النظر عن دخل العائلة الأوراق المطلوبة هي تقديم بطاقة الإعاقه

## تخفيضات

يحصل حامل بطاقة سيلر على التخفيضات التالية:

.....  
تخفيض بنسبة 50 % بالمبية على سعر الدخول إلى المسابح الحكومية المفتوحة والمغلقة

.....  
تخفيض بنسبة 50 % على سعر الدخول مدرسة الموسيقى الحكومية

.....  
تخفيض بنسبة 100 % على سعر الدخول إلى المكتبة ومركز الميديا

.....  
تخفيض بنسبة 50 % على كافة الفعاليات الثقافية المنظمة من قبل الحكومة

.....  
تخفيض بنسبة 50 % على كافة الكورسات في المدرسة الشعبية الحكومية التابعة الى رودلف سيلر (VHS)

.....  
تخفيض بنسبة 50 % على جميع العروض المدفوعة في المركز الثقافي للأطفال في

.....  
تخفيض بنسبة 50 % على تسعيرة الدخول الى المتاحف الحكومية والفعاليات المنظمة من الحكومة

.....  
تخفيض بنسبة 50 % على تسعيرة نشاطات أيام العطل في مركز أطفال

.....  
دفع فقط من ر 50 %سورليسف لدرودي دان لي ا بينمضنملا ص خاشلاأ ةيوضعلا م نياصرقلال لفاطلاأ

.....  
ةبسنب ضيخفتعلى ر 50 % سولمدرا في ( لفاطلاأ ةيور رعاد ماس)

.....  
م ةبسنب ضيخفتعلى ر 15 % سوةيموكحلا لفاطلاأ ةيور رعادو لفاطلاأ ضاير م

.....  
ةبسنب ضيخفتعلى ر 15 % سوةيموكحلا لفاطلاأ ةيور رعادو لفاطلاأ ضاير م